

# TJFL (Teaching Japanese as a Foreign Language Program)

## 大学生 (社会人) 対象メルボルン外国語としての 日本語支援プログラム

*This program is a unique opportunity to learn English and share Japanese language and culture with Australian students. Why not join it?*

このプログラムは、オーストラリアの生徒と日本語と日本文化を共有し、英語を学ぶすてきな機会です。ぜひ参加してください。

### 4 week program

Arrive - Saturday 9 August    Depart - Saturday 6 September

### 3 week program

Arrive - Saturday 9 August    Depart - Saturday 30 August



2025年2月参加者 文教大学千葉克裕先生ゼミ生

### Program Fees:

4 week program \$2420 (inc GST)      3 week program \$2090 (inc GST)

\*Goods and services tax (GST) is a tax of 10% on most goods, services and other items sold or consumed in Australia

### Program fees cover:

- ・ School placement and homestay
- ・ Assistant position at a Victorian school
- ・ Airport reception and transfers
- ・ All accommodation and meals

\*Students need to book and pay for their own flights, visas and insurance.

### Program Application Timeline:

**16 May:** Applications close

**late May:** Applicants will be emailed with the outcome of their application and program documentation

**20 June:** Payments due

**mid July:** All program documentation to be finalised

**In June,** successful applicants will be emailed:

- a copy of the agreement to be signed and returned
- a letter to request a police certificate
- an invoice for payment of the Program Fee to be paid online or by bank transfer

現地担当者    TJFL Program Manager: Kylie Farmer    AntHouse Pty Ltd  
窓口            CLIL 教員研修研究所ウェブサイト    <https://www.clil-ite.com>

\*希望の人は、件名に「TJFL について」として名前と所属大学を明記してメールをお願いします。

問合せ&申込： CLIL 教員研修研究所事務局(CLIL-ite)    [infoclilite@gmail.com](mailto:infoclilite@gmail.com)

日本語を教えることや教育に関心がなくても大丈夫です。オーストラリアに興味があり、実践的な英語力を高めたい人、英語に自信がない人など、人とコミュニケーション能力があれば楽しく活動できます。学校での活動なので安心安全です。また、語学研修と較べると安価です。これまでも多くの大学生が参加しています。ぜひ参加してください！ CLIL-ite 理事長 笹島

# Teaching Japanese as a Foreign Language Program

A unique opportunity to learn English and share Japanese language and culture with Australian students



# Program Information

The Teaching Japanese as a Foreign Language (TJFL) Program offers an unforgettable opportunity to experience life in Australia. It provides an opportunity to improve your spoken English skills and gives you the chance to learn about teaching Japanese language and culture in an Australian school.

The program runs in February and August during breaks in the Japanese Academic year and is available to students of our partner Japanese universities. The program is an initiative of the Victorian Department of Education and Training.

It is a unique opportunity to assist teaching Japanese language and culture to Australian children, while learning about Australian life and making international friendships.

You will gain excellent classroom experience and establish ties with a Victorian school and homestay family.

## About Victoria

The Australian State of Victoria has the second largest education system in Australia and is recognised as a world leader in all sectors of education and training. The Victorian education system is internationally renowned and has earned a reputation for providing high-quality educational opportunities in a safe and healthy environment.

Melbourne is the capital of Victoria and home to 4.1 million people. Melbourne is Australia's second-largest city. It is a multicultural city, with people from many different countries enjoying its mild climate, sporting and culture facilities, cosmopolitan restaurants and cafes, picturesque parks and gardens.

Life in Victoria's country regions is a great alternative to Melbourne. The Great Ocean Road, with surf beaches and forest, the Yarra Valley, dotted with wineries and vineyards, and Healesville

Sanctuary, home to unique Australian animals, are among the wonderful attractions Victoria has to offer. You'll get a strong sense of community and experience a very special sort of life in country Victoria.

Now you have the opportunity to experience Victoria for yourself.

## School Placement and Homestay

You will be placed at a Victorian school to assist a teacher of Japanese and support the teaching of Japanese language and culture to the students. The school may be located close to Melbourne or within a regional area of Victoria.

You will live with one to two homestay families. Homestay families are carefully selected from within your host school community and look forward to hosting you as part of their family. Time will be available in the evenings and on weekends to experience your local area and Victoria's many attractions.

Your role as a teaching assistant includes:

- assisting a teacher of Japanese in a Victorian Primary or Secondary school
- teaching Japanese to school children
- educating others and fostering an understanding of the Japanese language and culture

In undertaking these roles you will:

- experience homestay with one to two local Australian families
- learn about the Victorian education system and the teaching of Japanese
- improve your spoken English
- experience life in Victoria

Homestay includes all meals and accommodation. You will receive a pre-departure guide to help you prepare.



## Program Options

The TJFL Program runs in February and August each year. Dates are determined by the Japanese academic calendar.

All program costs include:

- School placement and homestay
- Assistant position at a Victorian school
- Airport reception and transfers
- All accommodation and meals

Fees:

1. Three-week School placement	AU \$2090
2. Four-week School placement	AU \$2420

Note: Minimum numbers apply and fees may be subject to change.

Costs exclude air fares and travel insurance, please contact your university about making these arrangements.

## Program Eligibility

It is recommended that applicants:

- study at a participating university
- have sufficient skills to successfully and confidently communicate in English at a level equivalent to:
  - » EIKEN-equivalent-2 and above; or
  - » TOEIC-equivalent-450 and above for Listening and Reading and 160 and above for Speaking and Writing; or
  - » IELTS-equivalent-4 and above, with at least 4.5 in Speaking.
- provide a Japanese Police Clearance Certificate confirming you have no prior or pending criminal convictions or charges (required).

As you will need to communicate in English with school staff, students and your hosts, we encourage those with low confidence in spoken English to undertake an English course pre-departure.

## Program Structure

You will be greeted upon arrival in Melbourne by a representative of your host school or host family.

During your school placement, you will report to your supervising teacher and assist in delivering the school's Japanese language and culture program. You will accompany teachers to classes and help them to prepare materials and resources.

You may be given the opportunity to prepare and deliver a lesson to students, with your supervisor's support. You will gain excellent classroom experience in a world leading education system. In the evenings and on weekends, you will have time to explore your local area as well as the many attractions of Victoria. Your host family will invite you to join family activities and offer to take you sightseeing. Some schools arrange two homestay families, changing halfway through the placement. This is a great opportunity to meet two unique families and experience different environments.

Great care is taken to ensure all participants enjoy their experiences in Victoria.

Upon completion of the program, your host family or school will assist you in transferring to the airport or other onward travel.

## How to Apply

To apply for the TJFL Program, or for more information, please contact the coordinator at your university or the TJFL Program Manager:  
Kylie Farmer  
kyliefiona@gmail.com

## Facts about Victorian Government Schools

- ② There are over 1500 Victorian Government schools
- ② Approximately 170 Primary schools and 90 Secondary schools offer a Japanese language program
- ② All Victorian Government school teachers are university trained and qualified
- ② Teaching methods are designed to cater for all student learning needs
- ② Average 21.4 students per secondary class and student / teacher ratio of 11.8: 1

## Victoria - The Education State

- ② High quality schools and universities
- ② Home to 3 of the top 10 universities in Australia
- ② Tradition of academic excellence
- ② Strong career and higher education pathways
- ② Active and dynamic learning environments
- ② Internationally recognised qualifications
- ② Education system closely linked to industry

# TJFL 体験談 2025年2月15日～3月15日

浅井千夏さん（文教大学3年） Narre Warren South P-12 College

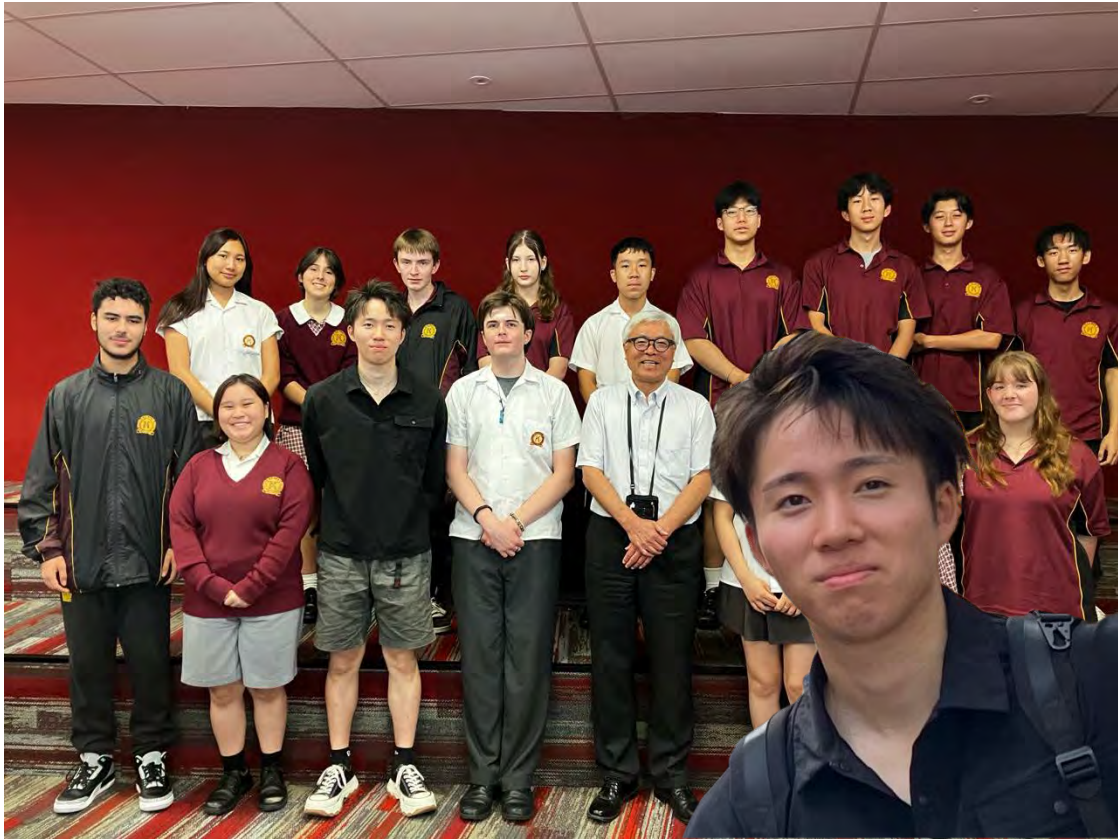


私の通った学校は、6割がアフガニスタン国籍の子どもで、移民を積極的に受け入れています。教室の中の様子は、頭に布を覆ったイスラム系の女の子がいたり、髪を染めている子がいたり、耳にピアスをつけている子がいたり、授業中に化粧をしたり、ゲームをしている子がどのクラスにもいました。「多様性を受け入れる」という言葉がしっくりとくるような学校でした。オーストラリアの教員の労働環境はかなり緩く、退勤時間も、授業が15時に終わるとその30分後には帰れます。日本語の授業は、すべて英語で行

われていました。授業態度があまり良くない生徒もいましたが、「鬼滅の刃」などは、子どもたちにとっても人気があり、ひらがなを学ぶこと自体に興味が無かった子どもたちでさえも、一生懸命にキャラクターの名前をひらがなで書こうとしていたのが印象的でした。4週間のオーストラリアのホームステイの生活の中で、日本とは異なる文化を感じることができました。休日には、シティやビーチに行きました。メルボルンの中心街には多くの観光スポットがあり、トラムというバスを使ったり、National Gallery of Victoria という美術館では、日本を代表するデザイナーの草間彌生の特別展が行われていて、日本の芸術やキャラクター、アニメなどの文化はオーストラリアではとても人気があると感じました。また、メルボルンには魅力的な場所がたくさんあり、楽しかったです。ホストファミリーがとてもよく面倒を見てくれて、休日には動物園やさまざまな観光地に連れてってくれました。野生のカンガルーを見たりオーストラリアの伝統料理を食べたりなどかなり良い食事をさせてもらった。家の近くに野生の羊や馬がいて、大自然を感じ、非日常感を味わうことができました。また、剣道が得意なことを伝えると、近くの道場に連れてってくれて、オーストラリア人と剣道をすることができ、剣道を通して国際交流ができて嬉しかった。この4週間は私にとって、とても濃厚でした。学校では多文化に触れ、子どもたちに私の教えたいという思いが伝わり、自信がつけました。生徒たちと英語で会話したり、昼休みに一緒にバレーボールをしたりして、最終日には、手紙やプレゼントをもらいました。ここでの体験は、今まで持っていた価値観を変えただけでなく、これから日本で教師として働く際に間違いなく、役に立つ貴重な経験だったと感じました。語学留学では体験できないことが、このプログラムを通して体験できたことが一番の財産だと思います。

大武悠真さん（文教大学3年）

Kew High School



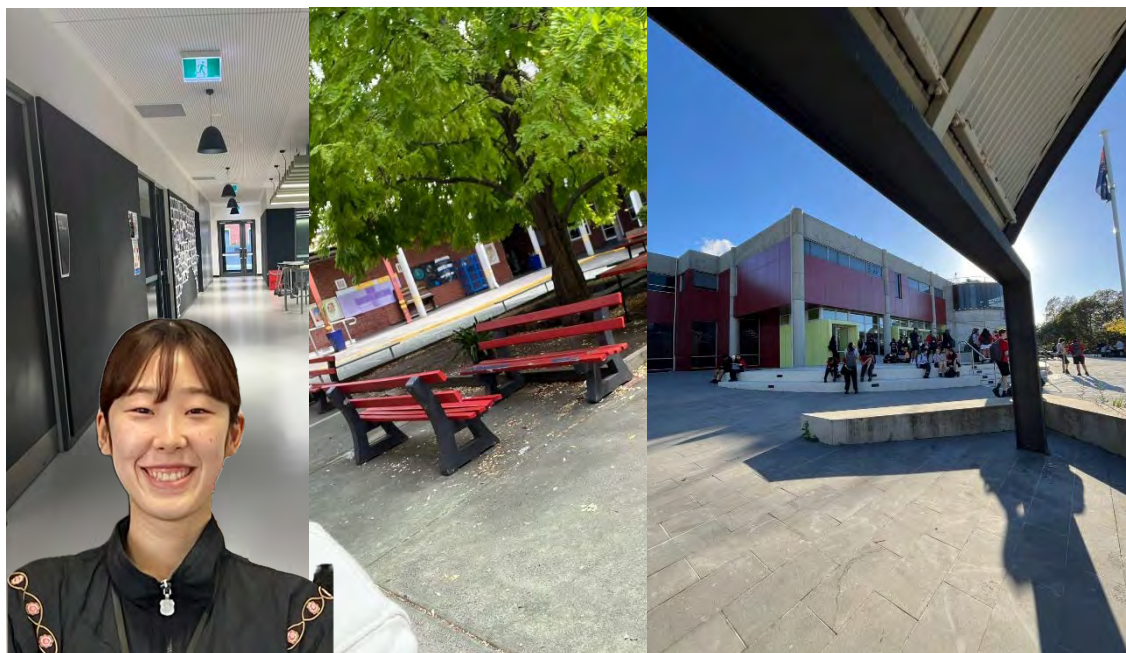
オーストラリアの学校では髪型は自由で、ピアスやネックレス、アクセサリーの着用も許可されています。ただし、制服は指定されており、服装だけは統一されていました。オーストラリアの生徒は非常に積極的で、授業中の質問タイムでは誰もが遠慮せずに発言します。間違えることを恐れず、むしろ先生の話を超えるほどに質問や意見が飛び交います。このような環境の中で、主体的に学ぶ姿勢が自然と身についていると感じました。中学生の日本語クラスでは、ひらがな・カタカナ・漢字の学習に加え、数字の教え方や時間の言い方、簡単なレストランでの注文の仕方を学んでいました。生徒たちは授業の中で文章を作り、それを発表するという活動を行っており、私はそのサポートをしました。一方、高校生の日本語クラスでは、より高度なスピーキングの練習や長文読解に取

り組んでいました。特に、日本語を話す機会を増やすことを重視し、生徒たちと積極的に会話をするようにしました。日本語を学ぶ生徒の中には、アニメや日本の文化に興味を持っている人も多く、会話が弾むことが多かったです。昼休みには生徒たちを誘ってバスケットボールを一緒にプレーしました。最初に誘った時から多くの生徒が興味を持ち、それ以降は毎日のように「今日もバスケしよう！」と声をかけられるようになりました。そのおかげで、たくさんの友人ができ、学校生活がとても楽しく充実したものになりました。オーストラリアの学校では、自分から話しかけ、何かアクションを起こすことが大切だと実感しました。放課後にも、一緒にバスケットボールをしたり、買い物やディナーに誘われたりする機会も増え、日常会話の中で自然と英語を使う機会があり、自分の語学力向上にもつながりました。今回の留学で私が滞在したホストファミリーはベジタリアンの家庭で、動物の肉は食わず、サラダやパスタを中心とした食事が多く、最初は戸惑いましたが、実際に食べてみるとどれも美味しく、健康的な食生活を送ることができました。留学生を受け入れるのは初めての経験だったためか、私のことを本当の家族のように扱ってくれました。キャンプやグレートオーシャンロード、ビーチ、パブ、バー、レストラン、オーストラリアンフットボールの試合、バスケットボールの試合など、さまざまな場所に連れて行ってくれました。近くの公園でバスケットボールをしていると、現地の人たちが気軽に話しかけてくれました。特に「日本から来た」と話すと興味を持ってくれる人が多く、たくさんの人と連絡先を交換し、文化や価値観の違いについて話す機会がありました。自分から積極的に話しかけることで、新しいつながりをどんどん広げていくことができました。何事も受け身ではなく、自分から行動を起こすことの大切さを実感した留学でした。オーストラリアで過ごした時間は、これからの人生において大きな財産になると確信しています。



工藤万侑さん（文教大学3年）

Footscray High School

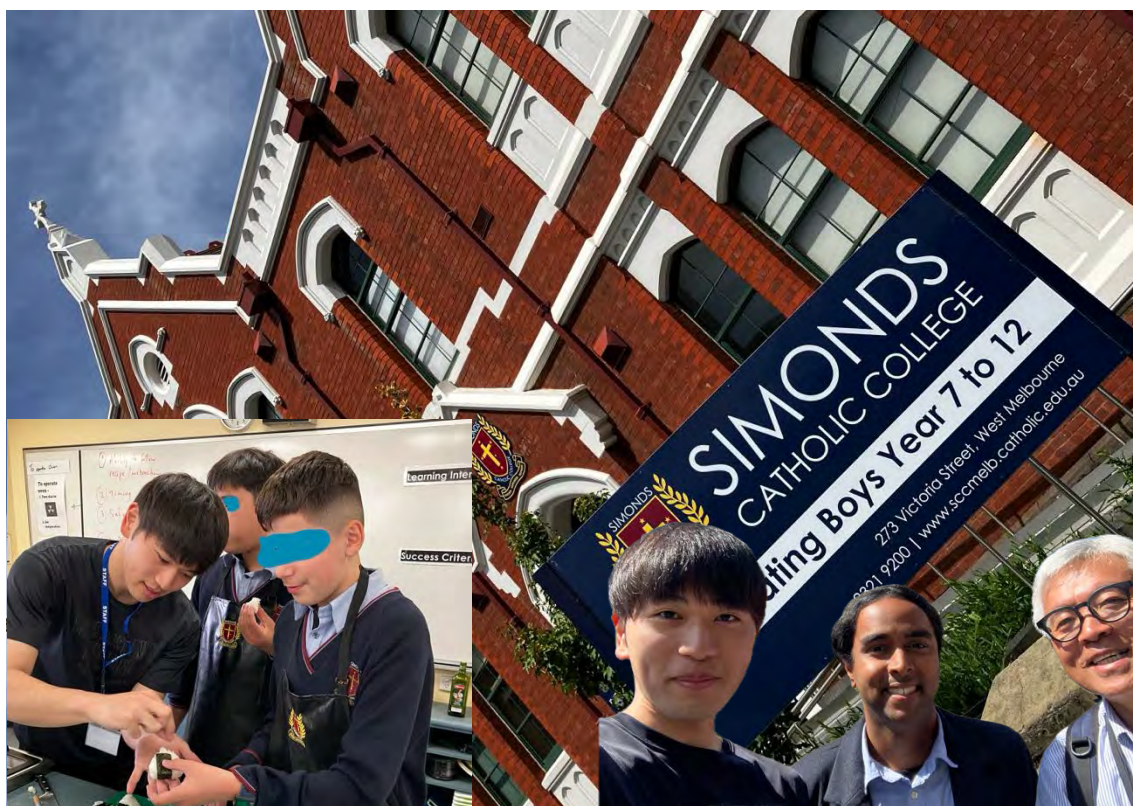


今回このプログラムに参加してみて、日本とオーストラリアの違いを肌で感じる事ができ、自分の将来を考える上で非常に貴重な経験ができました。Footscray high schoolは、2つの中学校キャンパスと1つの高校キャンパスに分かれていて、曜日ごとに3つのキャンパスそれぞれで日本語クラスのアシスタントをしました。はじめは日本の学校との違いに驚きましたが、どのキャンパスでも先生と生徒があたたかく迎え入れてくれ、緊張している隙がないくらいでした。中学校のキャンパスでは、ひらがなとカタカナを学びながら、私が日本語の曲を紹介したり、習字セットを使って文字や絵をかいてみたりなど、生徒たちの集中力が切れてきた時にはみんなで折り紙をしたり、ラジオ体操をしたりしました。高校のキャンパスでは、10年生は買い物で使える日本語や自己紹介など、日本語で簡単な会話をして、11, 12年生は、文章の読解問題や簡単な漢字を学び、原稿用紙を使って日本語で日記を書く課題もあり、「日本語を学びたい」という意志を感じてとても嬉しかった。それと同時に、生徒からの質問もレベルが高いので、わかりや

すく説明するのが難しいこともあり、自分自身をもっと日本語を知るべきだと痛感した。生徒たちに対してどのように学ぶことの楽しさを伝えるかが学校で教える中でとても大切なことだと改めて感じることものできる良い機会にもなりました。3人の先生は、オーストラリア出身が2人と中国出身が1人で、流暢な日本語を話せるわけではないため、何かを説明するときには、簡単な日本語と英語を上手く使って話す必要があったので自分の英語コミュニケーション力の勉強になりました。平日は9:00から15:30頃まで学校で日本語クラスのアシスタントをするという生活で、自分自身の学びにもつながるとても充実した時間を過ごしました。学校での活動以外にも、放課後と休日にたくさんのいろいろな経験することができました。このプログラムと一緒に参加した友人と電車やトラムを使ってシティで集合して遊びに行ったり、買い物したり、動物園に行ったり、ビーチに行ったり、日本ではめったに見ることができない素敵な景色を見ることができたのはとても楽しかったです。季節は夏でしたが、日本とは違って湿度が高くないため、気温が高くても過ごしやすかった。サマータイムで日本との時差は2時間で、メルボルンの人たちは朝が早く、ウォーキングをしたり、カフェに行ったりと朝の時間も楽しんでいました。学校最終日には、各キャンパスの先生と生徒たちがお菓子や手紙などをプレゼントしてくれた。学んだ日本語を使って一生懸命言葉を伝えてくれたり、「またメルボルンに来てね」と言ってくれたりとても素敵な出会いだったことを実感しました。生活の仕方や学校での学習などすべてにおいて新鮮でとても貴重な体験でした。このプログラムに参加しなければ見ることができなかったかもしれない海外の学校の様子や生活様式がたくさんあり、自分の将来の視野が一気に広がりました。今回の貴重な経験をこれからの自分の人生に生かし、物事を多面的にみることものできる人になりたいと思うようになりました。

熊田尚輝さん（文教大学3年）

Simonds Catholic College



このプログラムを通して、オーストラリアの教育現場や様々な文化を深く学ぶことができ、非常に貴重な経験となりました。日本語を学んでいる7年生から12年生までの生徒たちの授業に参加し、ひらがな、カタカナ、漢字の読み書き、短い文章での自己紹介、ロールプレイングなどのサポートをしました。私の学校の生徒は非常に授業に熱心に取り組んでおり、分からないことがあったらすぐ私に声をかけて質問してくれました。生徒たちは日本が本当に大好きで、文化や食べ物、アニメなど数多くのものを愛していることが分かったので、担当の先生と相談し、日本のトイレやお風呂、温泉、また、日本の学校の仕組みなどについてのパワーポイントを作り、発表することにしました。7年生と9年生を中心に日本の話をすると、非常に熱心に聞いてくれて、興味を持ってくれました。それを聞いて、日本にさらに行ってみたいといってくれる生徒がたくさんいて非常に嬉しく、やった甲斐がありました。7年生とは、おにぎり作りを通して、日本の

食文化を伝えることができました。みんな私のお手本を見て、盛り上がってくれて、私の真似をしておにぎりを作り、美味しい美味しいと食べていました。日本の食文化を知ってもらえていい機会になったと思いました。この学校での活動を通して、日本の学校とは異なる部分が多くあり、最初は混乱しましたが、慣れていくうちにメルボルンの学校にしかない良さがたくさんあることに気づくことができました。ホストファミリーはとても親切で、オーストラリアの文化や習慣についてたくさん教えてくれました。2人のブラザーのアレックスとサムは私がアシスタントとして通う学校と同じ学校に通っており、毎朝一緒に学校まで行っていました。食事は毎日ファザーが手作り料理を作ってくれて、カンガルーのステーキや、Fish and chips など、本当に美味しい料理だったので、毎日今日のメニューは何かとワクワクする日々でした。週末には、ホストファミリーと一緒に動物園に行き、美しい自然や生態系に触れてきました。また、日本食のお店にも連れて行ってもらい、お寿司やたこ焼き、お好み焼きなどを食べました。日本の味が厳密に再現されていて、日本と変わらない美味しさでした。兄弟とは、暇な時間があれば、近くの公園に行き、バスケットをしていました。今回のメルボルンでの経験は、私にとって非常に有意義なものになりました。現地の生徒たちと関わる中で、日本語教育の楽しさや難しさ、日本とオーストラリアの教育現場の違いなどを実感しました。また、ホストファミリーとの生活を通じてオーストラリアの文化を深く知ることができました。現地の学校でお世話になった八尾先生という女性の先生が大切にしている言葉を頂きました。その言葉は、"Be better today than you were yesterday and be even better tomorrow than you are today!" という言葉です。私はこの言葉を聞いた時に私もこの精神で日々努力をしていこうと思いました。今日は昨日より良く、明日は今日よりもっと良くなるという精神で、これからも中学校の英語の教師になるという夢を叶えるために日々努力していきたいと思います。本当に貴重な経験をありがとうございました。